



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LA VANG PARISH
TRUNG TÂM MỤC VỤ ĐÔNG NAM Á - SOUTHEAST ASIAN VICARIATE

5404 NE Alameda Street Portland, Oregon 97213

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776



Chúa Nhật Thứ 11 Quanh Năm - Năm B Ngày 17 - 6 - 2018

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

Các Linh Mục:

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D. Chánh Xứ
LM Giuse Nguyễn Văn Minh, S.D.D. Phó Xứ
LM Phanxicô Xaviê Nguyễn V. Vinh, S.D.D. Phó Xứ
LM Giuse Võ Đình Thanh, S.D.D. Phó Xứ
Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

**Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt,
Miền Portland, Oregon**

Sr Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ
Ông Đỗ Văn Hải & các Thành Viên

HỮU DƯỠNG

Msgr. Giacôbê Phạm Văn Ninh, Nguyên Chánh Xứ
LM. Giuse Nguyễn Đức Hậu, Nguyên Phó Xứ

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

5:30pm Thứ Bảy: Đọc Kinh Kính Đức Mẹ HCG

6:00pm Lễ 1 Chiều Thứ Bảy (Nhà Thờ Lớn)

7:00am Lễ 2 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 3 (Nhà Thờ Lớn)

9:00am Lễ 4 (Nhà Nguyễn)

11:00am Lễ 5 (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 6 Thiếu nhi (Nhà Thờ Lớn)

1:00pm Lễ 7 Thiếu nhi (Nhà Nguyễn)

2:30pm Lễ 8 Lễ Lào (Nhà Nguyễn)

6:00pm Lễ 9 (Nhà Thờ Lớn)

Lễ Đoàn LM TT (Tuần thứ I): 11:00 am Nhà Thờ Lớn

Lễ Đoàn K of C (Tuần thứ II): 11:00am Nhà Thờ Lớn

Lễ Hội CBMCG (Thứ 7 đầu tháng): 6:00 pm Nhà Thờ Lớn

Ngày Thường:

7:30 am & 6:00 pm: Thánh Lễ
(*Đọc kinh trước Lễ 30 phút*)

Chầu Thánh Thể ngày Thứ Sáu:

12:00 pm: Thánh Lễ, Chầu; **5:30 pm:** Chầu chung

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Năm: 5:30pm-6:00pm
Thứ Sáu và Thứ Bảy: 5:00pm-6:00pm

RỬA TỘI:

4:30 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng (Nhà Nguyễn)
(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

XỨC ĐẦU

971-506-6019 (Để lời nhắn)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: 503-515-9542

Website: www.gxlavangoregon.com
www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

BÉ NHUNG LỚN!

“Nước Thiên Chúa giống như hạt cải, lúc gieo xuống đất, nó là loại hạt nhỏ nhất trên mặt đất.”

Bạn nghĩ gì khi nghe qua dụ ngôn “Hạt Cải”? Riêng tôi, tôi nghĩ ngay đến sự **BÉ NHỎ**. Và qua hình ảnh nhỏ bé của hạt cải, tôi nghĩ, Chúa muốn tôi chú ý đến tầm quan trọng và khả năng tiềm ẩn trong những hành vi, cử chỉ, lời nói ... tầm thường & nhỏ bé nhưng lại có khả năng trở sinh những hoa to, trái lớn, ngon ngọt và tươi tốt cho bạn và tôi cùng những người chung quanh hưởng dùng.

Bạn thân mến, ông bà ta thường hay nói *có bột mới gột nên hồ*. Nghĩa là không có cái nhỏ thì không thể có cái to được. Làm gì thì làm, ai cũng phải bắt đầu từ cái nhỏ rồi thì mới có cái to, phải có bé rồi thì mới có lớn. Thật vậy!

- Để có được tấm bằng đại học, bạn và tôi phải bắt đầu từ lớp mẫu giáo, bắt đầu từ những mẫu tự ABC, từ những con số 123456... rồi tính cộng, trừ, nhân, chia...
- Để có được một ngôi thánh đường khang trang và rộng rãi, bà con giáo dân của các xứ đạo tại Hoa Kỳ này đã phải bắt đầu kiếm từng xu, qua việc thu gom những lon bia, lon nước ngọt... sau đó kiếm từng đồng qua những ly chè, đĩa xôi, tô phở ...
- Để trở thành tỉ phú, Ingvar Kamprad, sáng lập hãng IKEA, công ty bán hàng nội thất sang trọng và thành công nhất thế giới, đã bắt đầu sự nghiệp bằng công việc bán que diêm, bán hạt giống cây trồng, bán bút, môi giới cho những người bán dâu, bán cá... ở trong làng.

Đọc lịch sử của các dòng tu, bạn cũng sẽ thấy, tất cả các đảng sáng lập dòng cũng đều bắt đầu từ những cái rất nhỏ bé, và rất bình thường.

- Năm 1209, Thánh Phanxicô bắt đầu thành lập hội dòng với con số 7 thành viên tại Italy, ngày hôm nay, dòng Phanxicô đã có hơn 14 ngàn thành viên làm việc mục vụ ở khắp mọi nơi trên thế giới.
- Năm 1534, Thánh Ignatius thành lập Dòng Tên (Jesuit Society) tại Tây Ban Nha chỉ có 6 thành viên. Ngày hôm nay, Dòng Tên đã có trên 19 ngàn tu sĩ hiện diện ở khắp 100 quốc gia trên thế giới.
- Năm 1949, nữ tu Teresa khởi sự hội dòng với một cục xà phòng và 5 rupee (\$1 Dollar = 45 rupee), ngày hôm nay, dòng Thừa Sai Bác Ái đã có 4,500 thành viên đang hy sinh, dấn thân phục vụ những người cùng khổ, những người bị xã hội hắt hủi bỏ rơi, những nhà tế bần, những bệnh nhân HIV, những trẻ em mồ côi ... ở trên 133 quốc gia trên thế giới như ngày hôm nay.

Giáo Hội mà Chúa Giêsu thiết lập cũng bắt đầu từ những cái rất nhỏ bé thôi!

- Từ con số 12, sau đó 72, rồi hàng trăm, hàng ngàn, hàng chục ngàn... và hôm nay đã lên tới hơn 2 tỉ 300 triệu Kitô Hữu.
- Giáo Hội của Chúa lúc đầu chỉ ở trong một diện tích nhỏ, bắt đầu ở Jerusalem, Samaria, Antioch... sau lan rộng qua Bắc Phi, Tiểu Á, Ả Rập, Hy Lạp, Roma ... và ngày hôm nay Giáo Hội đã hiện diện ở hầu hết các quốc gia trên thế giới.
- Từ một vài nhà nguyện nhỏ bé, chật chội, tại vùng Jerusalem, Judea, Samari, Antioch ... ngày hôm nay Giáo Hội đã có hàng trăm ngàn những ngôi thánh đường ở trên khắp thế giới.

Cũng vậy, để có được những bông hoa xinh đẹp mang tên ĐOÀN KẾT, HIỆP NHẤT, YÊU THƯƠNG, và để có được những trái ngon của NIỀM VUI & HẠNH PHÚC ... bạn và tôi cần chú ý đến và cố gắng làm những việc nho nhỏ trong đời sống hàng ngày. Ví dụ như:

(Xin đọc tiếp trang 2)

- Nói những lời xin lỗi, những lời tạ lỗi với những người chung quanh ... Khi bạn làm sai, khi bạn lỡ làm, xin hãy nói ngay lời tạ lỗi, lời xin lỗi ... với người mà mình đã lỡ xúc phạm hay đã lỡ phạm đến, và xin hãy nói một cách rất nhỏ nhẹ, chân thành và khiêm tốn.
- Thường xuyên nói những lời khen ngợi, động viên, khuyến khích và có tính xây dựng với chồng với vợ, với con cái, với những người phục vụ... “Con học khá lắm, con đã cố gắng nhiều rồi, nhưng ba tin rằng con còn có thể đạt điểm cao hơn nữa! ... Phở của giáo xứ hôm nay nấu rất ngon, cảm ơn các bà các chị trong Ban Âm Thực... Món sườn nướng mà anh ướp thiệt là vừa miệng của em...”
- Gọi phone, gửi text, gửi email, gửi thiệp ... chúc mừng, hỏi thăm, chia buồn, an ủi, động viên khuyến khích cha, mẹ, chồng, vợ, con cái, chú bác cô dì, bạn bè, người làm việc chung hằng, cùng văn phòng ... trong những dịp lễ, tết, sinh nhật, anniversaries, tang chế, đau ốm ...
- Để ý, quan tâm đến nhiệt độ trong phòng của ông bà, cha mẹ, xem thử nó có quá nóng hay quá lạnh hay không? Sau đó bạn hãy làm một cái gì đó, để cho căn phòng của các ngài được mát mẻ hay ấm áp hơn.
- Nếu bạn ở gần cha mẹ, hàng tuần sau thánh lễ Chúa Nhật, vợ chồng con cái cùng nhau đến thăm hỏi các ngài, mua một tô phở, một đĩa mì xào, một ít trái cây, nấu cho các ngài một chén cháo, bưng một ly nước, giúp cắt cỏ, giúp lau chùi, dọn dẹp phòng ốc... Nếu ở xa, hãy thường xuyên gọi phone hay thu xếp, nếu hoàn cảnh cho phép, ít là một năm một lần về thăm các ngài.
- Là chồng, là cha, bạn hãy phụ một tay với bà xã lau cái bàn, sắp chén đĩa trên bàn ăn, dọn dẹp sau khi ăn, rửa chén, đổ rác, lau sàn nhà ...
- Đến khuôn viên nhà thờ, bạn cúi xuống lượm một cái rác, nhặt một vỏ lon bia hay một vỏ nước ngọt đang nằm lăn lóc trên sân cỏ hay trên parking; sắp xếp lại những cuốn sách hát, những cuốn sách đáp ca, hay những tờ thông tin, những phong bì dâng cúng... cho ngay ngắn, trật tự; vào quán ăn của giáo xứ xắn tay áo lên rửa chén, đổ một bao rác, lau một cái bàn, lật một bó rau, cắt một bó hành ...
- Dù là ở nhà của bạn hay ở nhà thờ, hay ở sân bay, khách sạn, nhà hàng, hay ở những nơi công cộng ... sau khi đi restroom, bạn cúi xuống lau chùi bàn cầu, lau chùi bồn rửa tay, lau kiếng, lượm những mẫu giấy vụn bỏ vào thùng rác...

Bạn thấy đây, toàn những chuyện nhỏ, và toàn những chuyện rất bình dị trong cuộc sống hàng ngày thôi, chẳng có gì là to tát hay lớn lao cả! Nhưng hệ quả của nó thì lớn lắm, đẹp lắm!

Tôi tin chắc rằng, nếu bạn và tôi chịu khó và trung thành thực hành những việc tầm thường & nhỏ bé (như những ví dụ ở trên) trong đời sống hàng ngày, thì nó sẽ mọc lên và sinh ra những hoa trái của thành công, của hiệp nhất, của đoàn kết, của yêu thương, của niềm vui và hạnh phúc, và muôn vàn sự tốt lành khác.

Bạn có tin như vậy không? Nếu bạn tin, thì làm thử đi! Thử đi rồi nhớ cho tôi biết những hoa trái mà bạn gặt hái được nhé! Cảm ơn bạn trước!

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org

www.nhachua.net

Tiny But Mighty !

“The Kingdom of God is like a mustard seed that, when it is sown in the ground, is the smallest of all the seeds on the earth.”

What comes to your mind when you hear the parable of the “Mustard Seed”? As for me, I immediately connected that seed with the TINIEST of objects. And I began to think that, through the image of the tiny mustard seed, God invites me to pay attention to the importance of the way I act, and the language I use... These things may be small and ordinary and habitual, but they can be effective in causing good things to grow and blossom, to bear good and delicious fruits for us and those around us to enjoy.

My dear friends, our grandparents often said “*có bột mới gột nên hồ*” -- “no flour, no paste,” or “one cannot make bricks without straw.” Which means, if we do not begin with little things, we are not going to achieve big things. No matter what we do, we all need to take baby steps first in order to walk, then run.

- In order to earn a college degree, we have to start from kindergarten, begin with the ABC alphabet, the small numbers 123456, then we learn to add, subtract, multiply, divide, and finally on to ever more difficult tasks...
- In order to have a beautiful and spacious church in which to worship God, the parishioners here in these United States had to start saving their pennies, nickels, and dimes. They collected soda/beer cans and redeemed them for cash... They spent countless hours of volunteering in the kitchen to make and sell soup, rice plates and desserts.
- In order to become a billionaire, Ingvar Kamprad began with two empty hands and eventually founded IKEA, the world's most successful luxury furniture company. He began his career by selling matches, seeds, ballpoint pens, pencils, and fish to people... in his village.

Đáp Ca



Đáp: Lạy Chúa! Thiên hảo thay việc khen ngợi Chúa. 3

When reading the history of religious orders, you will also see that all the founders and foundresses began with small steps, and very ordinary ones.

- In 1209, Saint Francis of Assisi began his fraternity with seven members in Italy. Today the Franciscan Order has more than 14,000 members ministering in every corner of the world.
- In 1534, Saint Ignatius founded the Society of Jesus (Jesuit Society) in Spain with only six members. Today, the Jesuits have over 19,000 priests present in over 100 countries around the world.
- In 1949, Mother Teresa of Calcutta started her Congregation with a bar of soap and five rupees (\$1 Dollar = 45 rupee). Today, the Missionaries of Charity have 4,500 members who are devoting their lives to the service of the poorest of the poor who are neglected by society, in over 133 countries in the world.

The Universal Church that Jesus established also begin with a very small number!

- That number was 12, then 72, then hundreds, thousands, tens of thousands ... and today it has grown to over 2 billion 300 million Christians.
- The Church was originally established in a small area, beginning in Jerusalem, Samaria, Antioch ... then spreading across North Africa, Asia Minor, Arabia, Greece, Rome ... and today the Church is present in most countries of the world.
- From small groups of early Christians meeting in Jerusalem, Judea, Samaria, Antioch...the Church today has hundreds of thousands of churches around the world.

In order to enjoy beautiful flowers such as HARMONY, UNITY, LOVE, and benefit from the good fruits of JOY and HAPPINESS... we need to pay close attention and try to do small things in our daily lives. The small things that I am going to recommend to you are incredibly simple, ordinary everyday-life acts, but their influence is immense. For instance:

- Apologize to others, say "I am sorry" to those around you when you have offended them. When you make a mistake, when you hurt someone, please say that you are sorry and apologize to that person immediately...and please express it in a gentle and sincere way.
- Frequently use words of encouragement, reinforcement, and words that are complimentary with your husband/wife, with your children, with those who serve/help you: "I am proud of you! You are doing well in school, you have tried your best, but I believe you can do even better and work even harder to achieve a better grade next time." "The soup that you prepared to sell in the parish is delicious. Thank you

so much for your tireless work on the Food Committee." "The ribs/bbq pork that you prepared are extremely tasty. Thank you for all the time you spent on this meal."

- Make a phone call, text a message, email, or send a snailmail card to...congratulate, to send best wishes, to express sympathy, to reassure, to encourage parents, spouses, children, relatives, friends, coworkers, employees...for the various holidays in the year, for birthdays, anniversaries, at the loss of a loved one, during a time of illness.
- As a child/grandchild, keep an eye on the temperature in your grandparents'/parents' rooms, check and see if they are too hot in the summer or too cold in the winter. Follow up with practical/concrete ways to make their rooms more comfortable for them.
- If you live close to your parents' home, visit them once a week after Sunday Mass with your spouse and children. Surprise them with a bowl of soup, a plate of fried noodles, or some fruit. Offer to prepare a meal for them. Offer to mow their lawn, mop their floors, clean their house...If you live far away, try to call them as often as you can, or try to make arrangements to visit them for holidays, if at all possible.
- If you are a husband, please help your wife by setting the table for meals, cleaning up after the meals, washing the dishes, taking out the trash, mopping the floors...
- When you enter the church property and notice some trash littering the grass or the parking lot, bend down and pick it up. (That is also good for the waistline!) Rearrange the hymnbooks, the missalettes, the bulletins, the church offering envelopes...so that the pews are neat and orderly. When you come to the parish cafeteria to have lunch/dinner, offer to help out with cleaning the dishes, emptying the trash, cleaning the tables.
- Whether you are home, at church, at the airport, in a hotel or at a restaurant, after using the restroom, make sure you leave it clean and tidy.

As you can see, all of these things are very small in themselves and extremely simple, things that we can do in everyday life, nothing extraordinary or impossible to perform.

I firmly believe these acts are the mustard seeds we must constantly sow: the seeds of kindness, the seeds of love, the seeds of forgiveness, the seeds of humility, the seeds of patience. Sow them daily, and watch them grow and blossom and produce the fruits of harmony, unity, love, joy and happiness, and countless other good things.

Do you believe me? If you do, please go ahead and sow these seeds! Try your best, and I hope that you will share with me the fruits that you reap from these daily practices! I would love to hear from you. Thank you so much!

Rev. Ansgar Pham, SDD

www.chatinh.org

www.nhachua.net

THÔNG TIN HÀNG TUẦN

THÔNG BÁO

1. Buổi Thắp Nến Hiệp Thông Cầu Nguyện Cho Quê Hương và Dân Tộc Việt Nam: Thứ Bảy ngày 23/6/2018, ngay sau Thánh Lễ 6 giờ chiều, giáo xứ sẽ có Buổi Thắp Nến Hiệp Thông Cầu Nguyện Cho Quê Hương và Dân Tộc Việt Nam. Kính mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự.

2. Đức Cha Giuse Trần Văn Toàn, Giám Mục Phó Địa phận Long Xuyên, sẽ đến dâng thánh lễ tại GX Đức Mẹ Lavang vào Chúa Nhật ngày 24 tháng 6 lúc 11 giờ sáng. Sau thánh lễ, kính mời anh chị em, nhất là quý cụ, quý ông bà và anh chị em gốc Giáo Phận Long Xuyên đến Phòng Tôma Thiện để có dịp gặp gỡ và thăm hỏi Đức Cha.

3. Phong bì dâng cúng: Để công việc của Ban Tài Chánh và Ban Kiểm Ngân được dễ dàng, chính xác và đạt hiệu quả, xin quý cụ quý ông bà và anh chị em sử dụng Phong Bì Dâng Cúng hàng tuần. Nếu anh chị em gửi Phong Bì Dâng Cúng qua đường bưu điện, xin vui lòng gửi check hoặc money order, **XIN ĐỪNG GỬI TIỀN MẶT** vì rất dễ bị thất lạc.

4. Sổ Vàng Hành Hương 2018: Giáo xứ đã mở Sổ Vàng Hành Hương cho năm 2018. Xin quý cụ, quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ để phụ giúp Giáo Xứ trong việc tổ chức Đại Hội Hành hương lần thứ 42 với chủ đề “Thưa Bà, Đây Là Con Bà.” Xin chân thành cảm ơn tấm lòng quảng đại của quý cụ, quý ông bà và anh chị em.

5. Sổ Gia Đình Công Giáo: Giáo xứ đã nhập xong dữ liệu sổ gia đình vào hệ thống database, và bắt đầu từ tuần này, giáo xứ sẽ gửi trả lại sổ gia đình cho quý vị. Vì sổ giáo dân đông, nên mỗi tuần giáo xứ sẽ phát ra cho một số gia đình cố định, và tuần này, xin quý gia trưởng với tên họ **Phi, Phùng, Quách, Tạ, Thạch, Thái, Thân, Tô, và Trần,** đến nhận sổ về tại hội trường nhà thờ sau các Thánh Lễ 6:00pm (Thứ Bảy) 7:00am, 9:00am và 11:00am (Chúa Nhật). Quý vị nào chưa nộp, thì xin nộp tại Văn Phòng Giáo Xứ sau mỗi lễ CN hay bỏ vào hộp thư trước cửa VPGX.

6. PHÒNG TRỢ CHO KHÁCH HÀNH HƯƠNG: Sẽ có nhiều khách, gồm các cha, các sơ, và giáo dân, từ xa tới dự hành hương cùng giáo xứ chúng ta năm nay, nên giáo xứ sẽ không có đủ phòng ốc trong trung tâm cho khách hành hương. Vì thế, nếu gia đình nào có nhà trống hoặc phòng trống xin giúp giáo xứ cho khách trọ qua ba ngày hành hương. Xin ghi danh tại văn phòng giáo xứ sau các Thánh Lễ Chúa Nhật. Chân thành cảm ơn.



CHÚC MỪNG NGÀY HIỀN PHỤ (FATHER'S DAY)

Giáo xứ chúc mừng quý cụ, quý ông, và quý anh, những người cha, gia trưởng trong gia đình nhân ngày Hiền Phụ. Toàn giáo xứ kính chúc quý gia trưởng luôn được bình an, mạnh khỏe, và tràn đầy niềm vui trong cuộc sống. Nguyên xin Chúa ban muôn ơn lành hồn xác xuống trên các bậc làm cha để giúp họ luôn chu toàn trọng trách lèo lái con thuyền gia đình của mình.



RAO HÔN PHỐI LẦN I

1. Anh Võ Minh Phương, con ông Võ Y và bà Hồ Thị Hiệp, hiện sống tại Washington - Seattle. Xin kết hôn với Chị Anna Hoàng Thị Ngọc Ánh, con ông Hoàng Đức Hồng và bà Nguyễn Thị Tong, thuộc cộng đoàn ADDL- Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon.

2. Anh Isaac Jonathan Wyatt, con bà Carol Woodard, Menlo Park, California. Xin kết hôn với Chị Maria Trần Thị Ngọc Yến, con ông Trần Hữu Đức và bà Nguyễn Thị Hồng, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon.

3. Anh Gioan Baotixita Phạm Thịnh John, con ông Phạm Bá Thạch và bà Nguyễn Thị Ngọc Hoa, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang Portland, Oregon. Xin kết hôn với Chị Maria Nguyễn Thị Cẩm Tú, con ông Nguyễn Ngọc Hùng và bà Nguyễn Thị Thu, hiện sống tại Portland, Oregon.

4. Anh Võ Hậu, con ông Võ Hùng và bà Hoàng Dung, hiện sống tại Portland, Oregon. Xin kết hôn với Chị Teresa Lạc Hải My, con ông Lạc Tín và bà Nguyễn Nhi, hiện sống tại Portland, Oregon.

5. Anh Dominico Nguyễn Văn Long, con ông Nguyễn Văn Mãng và bà Nguyễn Thị Kiển, thuộc Giáo Xứ thánh Gioan, Oregon City, Oregon. Xin kết hôn với Chị Teresa Nguyễn Trần Phương Vân, con ông Nguyễn Văn Hóa và bà Trần Thị Kim Cương, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Portland, Oregon.

6. Anh Phêrô Huỳnh Ngọc Phi Phillip, con ông Nguyễn Ngọc Huỳnh và bà Teresa Huỳnh Mỹ Linh Lynn, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Portland, Oregon. Xin kết hôn với Chị Maria Cao Nguyễn Kim Thủy Krystal, con ông Giacôbê Cao Đông và bà Maria Nguyễn Kim Nhung, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Portland, Oregon.

7. Anh Phêrô Cao Văn Dương, con ông Cao Xuân An và bà Anna Phạm Thị Liễu, thuộc Giáo Xứ Vinh Châu, Bình Giả, Giáo Phận Bà Rịa. Xin kết hôn với Chị Maria Dương Thị Thùy Mai, con ông Giuse Dương Văn Thịnh và bà Maria Nguyễn Thị Hồng Phượng, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Portland, Oregon.

Ai biết những đôi hôn phối có tên trên đây có mắc ngăn trở, chiếu theo Giáo Luật, phải trình cho Cha Chánh Xứ.

SỔ VÀNG HÀNH HƯƠNG 2018

Ngày	Tên Người Đóng	Số Tiền
2018-01-07	Hoàng Văn Chung	100.00
2018-01-07	Nguyễn Thanh Sơn	100.00
2018-01-07	Tony Binh Nguyen	100.00
2018-01-14	Trương Phúc Danh	50.00
2018-01-21	Nguyễn Thị Liễu	40.00
2018-03-11	Phạm Ngọc Sam	300.00
2018-03-25	Đỗ Văn Thiên	50.00
2018-04-15	Đàm Văn Nam	20.00
2018-04-15	Nguyễn Thị Mau	30.00
2018-04-22	Matthews Lee Minh	1,000.00
2018-04-22	Nguyễn Thế Doanh	100.00
2018-04-22	Nguyễn Văn Châu	200.00
2018-04-22	Nguyễn Văn Cường	500.00
2018-04-22	Phan Vũ Trụ	200.00
2018-04-22	Trang Anh Ken	100.00
2018-04-22	Vũ Việt Thư	100.00
2018-04-28	Nguyễn Văn Cát	200.00
2018-04-29	Đoàn Ngọc Thạch	100.00
2018-04-29	Hoàng Ngọc Bang	200.00
2018-04-29	Hoàng Trọng Minh	100.00
2018-04-29	Hoàng Trung Khải	200.00
2018-04-29	Nguyễn Đức Hà	300.00
2018-04-29	Nguyễn Hữu Kiểm	200.00
2018-04-29	Nguyễn Hữu Trường	100.00
2018-04-29	Nguyễn Minh Tuấn	100.00
2018-04-29	Nguyễn Thị Hảo	50.00
2018-04-29	Nguyễn Thị Ngọc Hoa	100.00
2018-04-29	Nguyễn Trung Thành	100.00
2018-04-29	Trần Quách Linh	100.00
2018-04-29	Trần Thị Hiệp	50.00
2018-04-29	Trần Văn Long	100.00
2018-04-29	Vũ Văn Đức	400.00
2018-04-29	Vũ Vinh Martin	100.00
2018-05-05	Nguyễn Hữu Bình	100.00
2018-05-06	Đỗ Công Bằng	100.00
2018-05-06	Hà Tự Tánh	100.00
2018-05-06	Hoàng Văn Hiến	100.00
2018-05-06	Hoàng Văn Màu	200.00
2018-05-06	Lê Hùng	100.00
2018-05-06	Lê Hoàng Thao	100.00
2018-05-06	Lê Ngọc Chính	50.00

2018-05-06	Lê Thị Thanh Vân	100.00
2018-05-06	Lê Thị Thìn	100.00
2018-05-06	Ngô Minh Ngọc	200.00
2018-05-06	Nguyễn Diệp	100.00
2018-05-06	Nguyễn Nancy	50.00
2018-05-06	Nguyễn Quang-Thị	100.00
2018-05-06	Nguyễn Gia Lộc	100.00
2018-05-06	Nguyễn Hữu Đào	100.00
2018-05-06	Nguyễn Huy Thống	60.00
2018-05-06	Nguyễn Mai Anh Thư	100.00
2018-05-06	Nguyễn Minh Chính	50.00
2018-05-06	Nguyễn Ngọc Liêm	60.00
2018-05-06	Nguyễn Nha Tuy	110.00
2018-05-06	Nguyễn Phú Đường	100.00
2018-05-06	Nguyễn Quang Minh	100.00
2018-05-06	Nguyễn Tất Hiệp	100.00
2018-05-06	Nguyễn Thị Giang	100.00
2018-05-06	Nguyễn Thị Mau	5.00
2018-05-06	Nguyễn Thị Phái	100.00
2018-05-06	Nguyễn Thị Thanh Mai	20.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Đô	200.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Nghị	50.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Phú	50.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Tùng	100.00
2018-05-06	Nguyễn Văn Tuynh	100.00
2018-05-06	Phạm Ngọc Chiêu	100.00
2018-05-06	Phạm Ngọc Tri	200.00
2018-05-06	Phan Văn Huồn	100.00
2018-05-06	Serenity Spa & Salon PLLC	2,000.00
2018-05-06	Thị Nghị Triền	100.00
2018-05-06	Trịnh Đình Thung	50.00
2018-05-06	Võ Thị Huệ	100.00
2018-05-06	Vũ Gia Huệ	100.00
2018-05-06	Vũ Văn Bính	300.00
2018-05-06	Vũ Văn Đề	100.00
2018-05-06	Gia Đình Đỗ Vọng	100.00
2018-05-12	Bùi Thông Năm	100.00
2018-05-13	Bùi Hữu Nghĩa	500.00
2018-05-13	Bui Kim Dung	90.00
2018-05-13	Lê Minh Châu	100.00
2018-05-13	Lê Quang Du	100.00
2018-05-13	Maokhamphiou Bonnie	200.00
2018-05-13	Nguyễn Ngọc Anh	300.00
2018-05-13	Nguyễn Ngọc Thanh	200.00
2018-05-13	Nguyễn Ngọc Thương	100.00
2018-05-13	Nguyễn Thanh An	30.00
2018-05-13	Nguyen Thi Tuyet	100.00
2018-05-13	Nguyễn Văn Biết	100.00
2018-05-13	Nguyễn Văn Bình	200.00
2018-05-13	Nguyễn Văn Thắng	200.00
2018-05-13	Phạm Viêm	100.00
2018-05-13	Phạm Hà Thanh Phong	100.00
2018-05-13	Phạm Thanh Bình	200.00

2018-05-13	Phạm Thị Sương	100.00	2018-05-20	Trương Công Lý	60.00
2018-05-13	Phạm Trung Sơn	100.00	2018-05-20	Vũ Đình Giên	400.00
2018-05-13	Phạm Văn Lành	20.00	2018-05-20	Vũ Ngọc Hoàng	100.00
2018-05-13	Phạm Văn Tước	50.00	2018-05-26	Nguyễn Thế Vân	100.00
2018-05-13	Trương Đức Duyên	60.00	2018-05-26	Nguyễn Mạnh Sùng	100.00
2018-05-13	Vũ Hoàng Chương	100.00	2018-05-27	Đỗ Hoàng Minh	100.00
2018-05-13	Vũ Thành Chí	100.00	2018-05-27	Nguyễn Tất Hoà	50.00
2018-05-13	Vũ Văn Mạnh	300.00	2018-05-27	Nguyễn Danh Dự	300.00
2018-05-19	Ngô Công Đình	100.00	2018-05-27	Trần Văn Ân	100.00
2018-05-19	Võ Thị Kim Hồng	50.00	2018-05-27	Nguyễn Bích	50.00
2018-05-20	Ân Danh	50.00	2018-05-27	Trần Bằng Đoàn	100.00
2018-05-20	Ân Danh	100.00	2018-05-27	Nguyễn Khắc Nhi	100.00
2018-05-20	Bùi Văn Nhâm	500.00	2018-05-27	Nguyễn Nha Tuy	110.00
2018-05-20	Cao Chánh Thơm	100.00	2018-05-27	Đình Đức Hà	30.00
2018-05-20	Đặng Đức Tuấn	100.00	2018-05-27	Nguyễn Chính Lành	100.00
2018-05-20	Đậu Quang Dũng	100.00	2018-05-27	Nguyễn Duy Long	200.00
2018-05-20	Đình Chu Thi	100.00	2018-05-27	Ông Bà Long	100.00
2018-05-20	Đình Mạnh Sĩ	400.00	2018-05-27	Nguyễn Thị Xuân Hương	100.00
2018-05-20	Đình Thị Diễm Thúy	100.00	2018-05-27	Phạm Nam	30.00
2018-05-20	Hà Thị Sự	50.00	2018-05-27	Nguyễn Điệp	100.00
2018-05-20	Hồ Quốc Thông	100.00	2018-05-27	Nguyễn Lê Hoa	100.00
2018-05-20	Hoàng Đức Nhật	220.00	2018-05-27	Lâm Thiên Kim	50.00
2018-05-20	Huỳnh Bá Nhẫn	200.00	2018-05-27	Đỗ Đình Quốc	100.00
2018-05-20	Huỳnh Bá Nhẫn	300.00	2018-05-27	Nguyễn Thị Kim Huệ	50.00
2018-05-20	Lê Thị Ứng	100.00	2018-05-27	Trần Hoan Benny	50.00
2018-05-20	Mai Văn Quang	100.00	2018-05-27	Nguyễn Ái	100.00
2018-05-20	Mai Vị Sỹ	200.00	2018-05-27	Ngọc Hương	100.00
2018-05-20	Ngô Văn Hùng	100.00	2018-05-26	Anderson G Roland	100.00
2018-05-20	Nguyễn Anthony	200.00	2018-05-26	West Wayne Brian	150.00
2018-05-20	Nguyễn Hiền	40.00	2018-05-27	Nguyễn Văn Quỳnh	50.00
2018-05-20	Nguyễn Hùng	100.00	2018-05-27	Nguyễn Văn Hải	100.00
2018-05-20	Nguyễn Mẫn	100.00	2018-05-27	Tạ Joseph	100.00
2018-05-20	Nguyễn Phương	100.00	2018-05-27	Nguyễn Quốc Thuận	100.00
2018-05-20	Nguyễn Giang Vĩ	20.00	2018-05-27	Phạm Ngọc Uynh	200.00
2018-05-20	Nguyễn Minh Cảnh	100.00	2018-05-27	Đỗ Phước Thọ	50.00
2018-05-20	Nguyễn Thị Kim Hồng	100.00	2018-05-27	Trần Công Khánh	100.00
2018-05-20	Nguyễn Thị Tâm	200.00	2018-05-27	Danny & Lan Anh	200.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Bút	100.00	2018-05-27	Ngô Đình Thuận	100.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Hạnh	100.00	2018-05-27	Đoàn Trọng Thu	100.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Hương	100.00	2018-05-27	Trần Vĩnh Khang	50.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Linh	50.00	2018-05-27	Hoàng Văn Thực	50.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Phúc	50.00	2018-05-27	Trần Vĩnh Khang	5.00
2018-05-20	Nguyễn Văn Thành	100.00	2018-05-27	Ngô Tú Hải	100.00
2018-05-20	Phạm Văn Đài	100.00	2018-05-27	Trần Thị Hội	100.00
2018-05-20	Quách Phước Châu	2,000.00	2018-05-27	Vy Văn Cường	100.00
2018-05-20	Quỳnh Xuân Mến	50.00	2018-05-27	Trần Ngọc Tân	100.00
2018-05-20	Thái Vũ Giảng	200.00	2018-05-27	Nguyễn Joseph Tài Ty	100.00
2018-05-20	Trần Đoàn	100.00	2018-05-27	Huỳnh Phi Long	100.00
2018-05-20	Trần Thủy	100.00	2018-05-27	Trần Bá Linh	200.00
2018-05-20	Trần Đình Phúc	100.00	2018-05-27	Cam Lan Nguyen Do	500.00
2018-05-20	Trần Văn Báu	100.00	2018-05-27	Nguyễn Quang Toàn	100.00
2018-05-20	Trịnh Hữu Nô	50.00	2018-05-27	Nguyễn Tất Hội	100.00
2018-05-20	Trịnh Minh Thông	300.00	2018-05-27	Phạm Quỳnh Như	50.00

2018-06-02	Phạm Văn Mão	200.00	2018-06-03	Đỗ Ngọc Toàn	50.00
2018-06-03	Trần Văn Tien (Dung)	200.00	2018-06-03	An Danh	100.00
2018-06-03	Ngô Công Đình	100.00	2018-06-09	Ân Danh	100.00
2018-06-03	Lê Thị Châm	60.00	2018-06-09	Hội Fatima	100.00
2018-06-03	Nguyễn Chế Tạo	100.00	2018-06-09	Nguyễn Thị Kính	100.00
2018-06-03	Trần Thanh Bình	100.00	2018-06-09	Nguyễn Văn Trung	100.00
2018-06-03	Đào Ngọc Mỹ	100.00	2018-06-09	Trịnh Thị Thanh	50.00
2018-06-03	Nguyễn Hữu Đức	250.00	2018-06-10	1 Nguoi	100.00
2018-06-03	Võ Văn Khánh	100.00	2018-06-10	1 Nguoi	150.00
2018-06-03	Nguyễn Văn Lương	100.00	2018-06-10	Ân Danh	50.00
2018-06-03	Cao Minh Phan	200.00	2018-06-10	Đỗ Minh Kevin	50.00
2018-06-03	Thái Văn Quý	60.00	2018-06-10	Đoàn Anh Tuấn	200.00
2018-06-03	Chu Quang Tài	100.00	2018-06-10	Hai Nguoi	100.00
2018-06-03	GD Nhuong Mai	100.00	2018-06-10	Hoàng Công Khâm	100.00
2018-06-03	Nguyễn Thanh Tú	50.00	2018-06-10	Hoàng Quốc Việt	50.00
2018-06-03	An Danh	50.00	2018-06-10	Nguyễn Ba	50.00
2018-06-03	Mã Xuân Đán	100.00	2018-06-10	Nguyễn Dẫn	100.00
2018-06-03	Nguyễn Thanh Sơn	100.00	2018-06-10	Nguyễn Sáu	100.00
2018-06-03	Nguyễn Kính Tôn	100.00	2018-06-10	Nguyễn Ty	100.00
2018-06-03	Bùi Văn Chúc	100.00	2018-06-10	Nguyễn Bá Linh	300.00
2018-06-03	Ân Danh	50.00	2018-06-10	Nguyễn Đức Tuấn	100.00
2018-06-03	Nguyễn Ngọc Dũng	50.00	2018-06-10	Nguyễn Hồng Phan	100.00
2018-06-03	Nguyễn Pháp	100.00	2018-06-10	Nguyễn Andrew	100.00
2018-06-03	Nguyễn Thị Mai Hương	100.00	2018-06-10	Nguyen Huy Thong	50.00
2018-06-03	Nguyễn Thị Liên	50.00	2018-06-10	Nguyễn Thanh Thiện	100.00
2018-06-03	Ân Danh	100.00	2018-06-10	Nguyễn Thị Mến	100.00
2018-06-03	Hoàng Đức Nhật	90.00	2018-06-10	Nguyễn Văn Quát	100.00
2018-06-03	Trần Thị Khiên	100.00	2018-06-10	Nguyễn Xuân Thái	200.00
2018-06-03	Chi Huong	60.00	2018-06-10	Nguyễn Thi Dâng	100.00
2018-06-03	Nguyễn Thị Hào	5.00	2018-06-10	Phuong Nga Nguyen	50.00
2018-06-03	Bùi Thị Phúc	30.00	2018-06-10	Tạ Thu Hương	500.00
2018-06-03	Phạm Hoàng Trung Hiếu	1,000.00	2018-06-10	Trần Peter	100.00
2018-06-03	Nguyễn Đắc Văn	50.00	2018-06-10	Trần Anh Dũng	100.00
2018-06-03	Trương Văn Tiến	100.00	2018-06-10	Trần Quách Văn	100.00
2018-06-03	Bùi Quang Tường	100.00	2018-06-10	Tran Uyen	50.00
2018-06-03	Nguyễn Bảo	200.00	2018-06-10	Trần Văn Sang	100.00
2018-06-03	Nguyễn Huy Ánh	100.00	2018-06-10	Võ thị Huệ	80.00
2018-06-03	Phan Như Trung	100.00	2018-06-10	Vũ Ngọc Hoàng	100.00
2018-06-03	Nguyễn Thị Hải Quỳnh	100.00	2018-06-10	Vũ Ngọc Tiến	100.00
2018-06-03	Lê Thị Lan	100.00			
2018-06-03	Nguyễn Văn Cản	100.00			
2018-06-03	Trần Văn Quang	100.00			
2018-06-03	Mai Thúy Lan	100.00			
2018-06-03	Huỳnh Mỹ Linh	50.00			
2018-06-03	Lê Văn Khương	100.00			
2018-06-03	Nguyễn Hữu Trục	100.00			
2018-06-03	Mai Văn Định	100.00			
2018-06-03	Vũ Ngọc Hải	50.00			
2018-06-03	Phạm Văn Tài	100.00			
2018-06-03	Nguyễn Hữu Dzũng	200.00			
2018-06-03	Đình Đức Thịnh	200.00			
2018-06-03	Vũ Mạnh Trường	100.00			
2018-06-03	Trần Thị Nhật Hằng	100.00			
				Total	39,901.00



GIẢI ĐÁP VÀ HƯỚNG DẪN:

Lm. Anton Padôva Hà Văn Minh, Gp. Phú Cường

Hỏi:

Thưa cha cho con hỏi: Người vợ đang đặt vòng mà đi xưng tội, cha triều bắt tháo vòng thì mới tha tội. Người ấy đi xưng tội ở cha dòng thì được tha tội và cha cũng không hỏi đến việc tháo vòng hay không. Người ấy nghĩ là không phạm tội nữa và cứ để vòng trong người mấy năm nay. Như vậy có tội trọng không thưa cha? Con cảm ơn cha.

Đáp:

Giáo huấn Giáo Hội đã nói rất rõ về vấn đề tránh thai đặc biệt trong Thông điệp Sự sống con người (Humanae Vitae), Chân phước Giáo Hoàng Phaolô VI đã khẳng định: Giáo Hội “không có quyền chấp nhận bất cứ một hành vi nào có mục đích hay dùng làm phương tiện để ngăn chặn việc sinh sản, hoặc trước khi hoặc đang khi làm hành vi hôn nhân, hoặc làm trở ngại việc diễn tiếp tự nhiên của hành vi ấy” (Số 14)

Và như vậy việc đặt vòng tránh thai hoàn toàn không được Giáo Hội chấp nhận, và nếu thực hiện hành vi đặt vòng tránh thai là có tội trọng. Và nói như linh mục Phêrô Trần Mạnh Hùng C.Ss.R, nhà thần học luân lý, vòng tránh thai không đơn giản là dụng cụ ngừa thai mà còn là dụng cụ phá thai.

Vì đây là một trọng tội, nên khi chị đi xưng tội buộc chị phải biểu lộ hành vi thống hối, dốc lòng chữa, mà một trong những hành vi của thống hối dốc lòng chữa là phải cất dặt tội, ở đây là phải tháo vòng ra, đó là điều kiện để nhận được ơn tha thứ.

Có thể việc cha dòng giải tội cho chị không biểu chị tháo vòng là vì có thể ngài ngại đến lương tâm của chị. Tức là ngài hiểu rằng, với lương tâm ngay thẳng của người tín hữu buộc chị phải tự động tháo vòng mà không cần ngài nhắc tới. Có lẽ ngài hiểu rằng, bổn phận của mỗi người Kitô hữu là phải rèn luyện lương tâm của mình, để có được sự hướng dẫn chính xác và bảo đảm trong những hành vi luân lý. Nếu thờ ơ việc giáo dục này, sự sai lầm và không hiểu biết có thể gây nên tội đáng khiển trách. Có thể ngài muốn chị phải tự hành động theo lương tâm ngay thẳng mà người Kitô hữu cần phải có.

Thân ái chào chị

Hỏi:

Con chào Cha. Con có câu hỏi này muốn hỏi Cha. Mong Cha giải đáp giúp con. Có một chị hỏi con nhưng con cũng không được rõ lắm. Tìm hiểu qua mạng nhưng cũng không biết là hiểu đúng chưa. Người này đã sống chung với một người nam trước hôn nhân, họ có quan hệ tình dục và dẫn đến có con. Sau đó họ đi phá thai. Chị ấy là người công giáo, còn người nam thì không. Sau đó chị có đi xưng tội. Cha khuyên chị làm nhiều việc lành và tha tội cho chị. Sau đó chị ấy vẫn tiếp tục lên rước lễ trong

tình trạng vẫn quan hệ tình dục. Một thời gian sau đó họ chia tay, đường ai nấy đi. Chị ấy cảm thấy rất buồn và lương tâm cắn rứt. Chị tự cảm thấy mình rất tội lỗi và bị ám ảnh bởi tội phá thai rất nhiều. Và tiếp tục đi xưng tội đó. Sau thời gian dài, chị nói thấy Cha tha tội nhanh quá, chị cảm thấy tội như chưa được tha. Chị vẫn rất bất an vì tội lỗi mình. Sau cùng vào năm Thánh Lòng Thương Xót. Chị có nghe đến ơn toàn xá và quyết định xưng lại một lần nữa những tội đó và đọc kinh viếng nhà thờ để được lãnh ơn toàn xá. Chị cảm thấy rất thoải mái. Nhưng chị có nghe đến mắc vạ tuyệt thông mà trước kia chị không hề hay biết. Con có tìm hiểu mà cũng chưa rõ lắm. Vì chị nói rằng khi giải tội không thấy Cha nhắc đến tha vạ. Mà chỉ tha tội thôi. Nên chị rất lo rằng liệu mình đã được tha chưa? Và chị lại cảm thấy bất an vì điều đó. Bản thân con cũng không rõ về điều đó. Sau đó chị ấy lại đi xưng lại tội đó. Cha có nói rằng chị đã xưng tội đó rồi thì không cần xưng nữa. Nhưng gần đây chị mới hiểu về vạ tuyệt thông. Nên rất mong Cha giúp con giải đáp được vấn đề khúc mắc này. Hy vọng sẽ giúp cho chị tìm được giải pháp bình an tâm hồn. Con cảm ơn Cha!

Đáp:

Chị Nhung mến,

Theo Bộ Giáo Luật hiện hành, điều 1398 qui định: “Ai thi hành việc phá thai, và việc phá thai có kết quả sẽ mắc vạ tuyệt thông tiền kết”. Việc tha vạ tuyệt thông này được nhìn dưới hai trường hợp sau đây:

-Trong tình trạng nguy tử: bất cứ linh mục nào, cho dù không có năng quyền giải tội, cũng được giải hết mọi vạ và mọi tội cách thành sự và hợp thức cho mọi hối nhân lâm cơn nguy tử. Hình phạt cấm lãnh nhận các bí tích hay á bí tích sẽ được tháo cởi bao lâu phạm nhân còn trong tình trạng nguy tử (Điều 352 §1).

-Trong trường hợp bình thường: cha giải tội có quyền tha ở tòa trong, lúc ban bí tích, vạ tuyệt thông tiền kết hay cấm chế chưa tuyên bố, nếu hối nhân khổ sở vì phải thường xuyên ở trong tình trạng tội nặng suốt thời gian cần thiết để Bề Trên có thẩm quyền định liệu. (Điều 1357§1)

Khi ban sự xá giải, cha giải tội phải buộc hối nhân, nếu không tuân thì sẽ mắc vạ lại, phải thượng cầu trong vòng một tháng lên Bề Trên có thẩm quyền hay một linh mục có năng quyền, và phải theo quyết định của Ngài; tạm thời, cha giải tội phải ra việc đền tội tương xứng và, nếu cần, đòi sửa chữa gương xấu và thiệt hại. Sự thượng cầu có thể được thực hiện qua cha giải tội, những không nói tên của hối nhân. (Điều 1357§2).

Như vậy việc tha vạ này thuộc thẩm quyền Đức Giám mục Giáo phận và những linh mục được Đức Giám mục uỷ quyền, cho nên nếu cha giải tội nào không được sự uỷ quyền của Giám mục Giáo phận thì khi giải tội phá thai ngài được phép tha vạ và tha tội, nhưng buộc ngài phải cho hối nhân biết đương sự phải đến trình bày với Giám mục Giáo phận hay linh mục có thẩm quyền xin giải vạ trong vòng một tháng kể từ ngày xưng tội, nếu sau một

tháng dương sự không thượng cầu với Giám mục hay linh mục có thẩm quyền, thì sẽ bị mắc vạ trở lại.

Cũng xin được lưu ý về điểm này tùy theo từng giáo phận khác nhau, có nơi Đức Giám Mục ủy quyền cho một vài linh mục giải vạ, có nơi Đức Giám Mục ủy quyền giải vạ cho tất cả các cha trong giáo phận, và cũng có nơi Đức Giám Mục không ủy quyền cho ai cả, chỉ mình ngài có quyền giải vạ mà thôi.

Trong Năm Thánh Lòng Chúa Thương Xót 2016, ĐTC Phanxicô đã quyết định ban cho tất cả các linh mục “được giải tội phá thai cho những ai đã phạm tội này mà ăn năn xin ơn tha thứ”.

Do đó, nếu bạn chị đi xưng tội vào năm 2016 về tội phá thai, thì đương nhiên cha giải tội được phép tha vạ và tha tội cho bạn của chị mà không cần đòi hỏi một sự thượng cầu lên bề trên có thẩm quyền. Và hãy nói cho bạn chị yên tâm là khi cha giải tội tha tội thì cũng có nghĩa là ngài đã tha vạ rồi, bởi vì có tha vạ mới tha tội được.

Chị hãy nói với bạn chị hãy yên tâm và tin thác vào lòng Chúa thương xót. Điều quan trọng bây giờ là nỗ lực sống hoàn thiện và đừng tái phạm nữa.

Thân ái chào chị

Dear Oregon Catholic Voter,

Petition #1 is a life-saving citizen's initiative to stop our tax dollars from funding thousands of elective abortions. We are asking all Catholics to sign and circulate this petition. 113,000 Oregon voters have already signed, but several thousand more signatures are still needed to qualify for this year's ballot. The final deadline is June 30th. Please get involved while there is still time to make a difference.

- Click here to print a special one-signature petition.
- Click here to request 10-line petitions to gather signatures from friends, family, and neighbors.
- Click here to search your name to see whether or not you have already signed Petition #1.
- Click here to learn about Petition #1 and how our state tax dollars are funding 10 abortions every day.

Thank you for taking time now to respond to this urgent appeal to defend and protect LIFE.

Yours in Christ,
Todd Cooper
 Representative,
 Oregon Catholic Conference

Báo Cáo Tài Chánh Tuần Qua:

Dâng cúng lễ CN	Quỹ Kiến Thiết	SVHH	Niên liễm	Tổng Cộng
\$7,112.00	\$525.00	\$4,130.00	\$4,705.00	\$16,472.00



LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY

Chúa Nhật 17 - 6	Thứ Hai 18 - 6	Thứ Ba 19 - 6	Thứ Tư 20 - 6	Thứ Năm 21 - 6	Thứ Sáu 15 22 - 6	Thứ Bảy 23 - 6	Chúa Nhật 24 - 6
Chúa Nhật Thứ 11 QN Ngày Hiền Phụ				Thánh Aloysius Gonzaga, Tu Sĩ	Châu Thánh Thể 12:00 PM - 6:00 PM		Chúa Nhật Thứ 12 QN

GIÁO XỨ TƯỞNG NHỚ QUÝ ÂN NHÂN TRONG THÁNG 6

07/06/1982	Nguyen Van Huong	09/06/2004	Nguyễn Chế Tất
01/06/1985	Nguyen Quyen	18/06/2004	Anthony Nguyễn Minh Đoàn
11/06/1998	Louhang Tcha	15/06/2006	Đôminicô Đinh Ngọc Thành
23/06/1988	Dinh Tat Thảng	09/06/2010	Giuse Khang Lien Kien
22/06/1992	Nguyen Thi Ai	10/06/2010	Maria Lê Thị Quý
04/06/1994	Bùi Thị Rang	10/06/2010	Hà Duy Tường
26/06/2000	Ngô Thị Yến	25/06/2012	Hien Vu
29/06/2000	Hoàng công Khâm	18/06/2014	NT Elizabeth Dương Thị Thuợc, MTG
03/06/2001	Phêrô Trương Uyên Triệu	19/06/2014	Phêrô Phan Danh Hòa
04/06/2001	Trần Văn Luân	08/06/2015	Matta Nguyễn Thị Hiền (Bà Lô)
16/06/2001	Jos Phạm Bá Thiện	24/06/2015	Gioan Baotixita Nguyễn Hữu Lộc
28/06/2001	Maria Bùi Thị Từ	25/06/2015	Alfonso Phạm Trung Sơn
10/06/2003	Antôn Ninh Ngọc Khánh Quỳnh	06/06/2016	Phaolô Nguyễn Đức Thanh
27/06/2003	Dominic Trần Đức Huy	21/06/2017	Phêrô Nguyễn Gia Đông
30/06/2003	Dominic John Tu Nguyen		
05/06/2004	Đôminicô Ng. Văn Khánh		